



LJUDSKA UNIVERZA LENDAVA  
NEPI EGYETEM LENDVA



PUČKO OTVORENO  
UČILIŠTE  
ČAKOVEC  
CENTAR ZA  
CIELOŽIVOTNO  
UČENJE



UZOR

Zveza Romov Slovenije

PROJEKTI PARTNEREK / PROJECT PARTNERS  
PROJEKTI PARTNERJI / PROJEKT PARTNEREK



Erasmus+



GEMO 

Give Them A Chance



Erasmus+



## SLOVENSKO

Ljudska univerza Lendava, Pučko otvoreno učilište Čakovec, Amrita obk. Pécs, UZOR Orehovica in Zveza Romov Slovenije smo temelječ na izkušnjah ugotovili, da noben formalni program izobraževanja, po katerem se izobražujejo bodoči učitelji, ne daje »znanja«, kako poučevati odrasle pripadnike romske etnične manjšine in ob tem upoštevati vse njihove socialne, kulturne in jezikovne posebnosti. Zato, ker mora izobraževalni kader v programih izobraževanja in poklicnega usposabljanja za odrasle biti kompetent tudi za poučevanje pripadnikov romske etnične manjšine, smo se odločili v okviru projekta Give them a chance! pripraviti program usposabljanja za učitelje odraslih, ki poučujejo Rome. Tako bomo s kompetentnimi učitelji na posreden način pripomogli tudi k večji uspešnosti odraslih Romov v programih formalnega in neformalnega izobraževanja.



## HRVATSKI

Ljudska univerza Lendava, Pučko otvoreno učilište Čakovec, Amrita obk. Pécs, UZOR Orehovica i Zveza Romov Slovenije su na temelju iskustava ustanovili, da nijedan formalni program obrazovanja po kojem se školuju budući učitelji, ne daje znanja, kako poučavati odrasle pripadnike romske nacionalne manjine i ujedno uzeti u obzir sve njihove socijalne, kulturne i lingvističke specifičnosti. Zato, moraju predavači, koji poučavaju u programima obrazovanja i stručnog osposobljavanja za odrasle, biti kvalificirani i za poučavanje odraslih pripadnika romske nacionalne manjine. Partneri u projektu su odlučili, da u okviru projekta Give them a chance!, pripreme program osposobljavanja za predavače u obrazovanju odraslih, koji poučavaju Rome. S educiranim predavačima ćemo na posredan način utjecati na veću uspješnost odraslih Roma u programima formalnog i neformalnog obrazovanja.



## MAGYAR

A Népi Egyetem Lendva, a Népi Egyetem Čakovec/Csáktornya, az Amrita obk. Pécs, UZOR Orehovica és a Szlovén Roma Szövetség együttműködésében és a tapasztalatok alapján azt állapítottuk meg, hogy a létező, formális tanárképzési programok közül egyik sem ad elegendő "tudást" ahhoz, miként tanítani a roma közösségek felnőtt tagjait, figyelembe véve az etnikai közösség szociális, kulturális és nyelvi különlegességeit. Mivel a felnőttképzésben és a felnőttek szakképzésében dolgozó tanároknak és szaktanároknak rendelkezniük kell a roma etnikai csoport tagjainak képzéséhez szükséges kompetenciákkal is, úgy döntöttünk, hogy a Give them a chance! c. projekt keretében képzési programot készítünk a felnőttképzésben romákat is oktató tanárok képzésére. Így közvetett módon, a kompetens szakkáder által hozzájárulunk a felnőtt romák magasabb szintű sikerességéhez a formális és nem formális képzési programokban.



## ENGLISH

The Centre for adult education Lendava, the Public Open University Čakovec, Amrita obk. Pécs, UZOR Orehovica and the Roma Union of Slovenia have concluded that none of the formal education programmes which educate teachers offer the professional knowledge of teaching adults of the Romani ethnic community and consistently consider their social, cultural and linguistic features. Since the education personnel in education and other professional programmes has to be competent to teach the representatives of the Romani ethnic minority, we have decided to set up a programme within the GEM project – Give them a chance! – to train the adult education teachers who work with the Romani community. With competent teachers, we will indirectly increase success in formal and informal education of the adult Roma people.